



# 台商通訊

NEWSLETTER

Taiwanese Chamber of Commerce  
of Greater Houston

休士頓台灣商會秘書處  
P. O. Box 772881, Houston, TX 77215-2881

E-mail: [tchouston@gmail.com](mailto:tchouston@gmail.com)  
<http://www.tchouston.org>

2018年4月  
Vol. 31 No. 11

## 第三十一屆理事會

### 會長：

陳志宏 (832) 419-5483

### 副會長：

周政賢 (832) 368-3610

### 秘書長：

張園立 (832) 788-1858

### 財務長：

吳宏傑 (713) 975-8252

### 理事：

梁慶輝 (281) 855-2218

陳元憲 (832) 643-6140

林靜萱 (832) 366-3066

廖珮君 (832) 818-0840

姚崇義 (832) 866-3377

張碩仁 (713) 368-7200

劉元正 (713) 975-9459

莊雅玲 (713) 596-6904

徐世鋼 (281) 313-9888

張世勳 (713) 965-9060

曾昭德 (210) 392-6580

### 秘書：

呂明雪 (832) 483-5162

### 歷任會長：

楊朝諄 戴建民

吳重華 張吉正

張仲庸 洪恭儀

吳本立 吳文馨

張世勳 鄭嘉明

王敦正 方台生

林飛虎 張智嘉

李 雄 陳志宏

梁慶輝

### 榮譽副會長：

王敦正 李 雄

吳堯明 張智嘉

陳舜哲 方台生

楊崇肯 伯尼麗香

連鍾琦



## 會長的話

## Message From The President

各位會友，理事和朋友們，大家好！

四月以來，氣溫回暖，天氣也放晴，正是與家人和朋友外出享受大自然的好時機，有道是"有花堪折直需折，莫待無花空折枝"。

世界衛生大會（WHA）將於5月間在瑞士日內瓦舉行，去年臺灣受到政治打壓未能獲邀參加WHA會議，造成全球防疫缺口。為爭取臺灣參與本屆世界衛生大會(WHA)，共同籲請國際社會以及WHO正視台灣長期對全球公共醫療防疫以及健康人權的貢獻，支持台灣參與WHA。美國眾議院業於今年1月9日通過支持台灣參與世界衛生組織提案，為強化支持臺灣參與WHA訴求，敬邀各僑團共同聯署致函美國衛生部長Alex Azar表達我們的訴求。僑教中心將於4月15日彙齊大家聯署信函寄送美國衛生部長(請於4月12日將聯署資料送至僑教中心)。請到商會網站下載聯署信函。

經濟文化辦事處訂於今年6月20日晚間7時舉辦德州休士頓太空人隊（Houston Astros）球賽觀賽活動，賀台灣與休士頓及德州六月友誼月，休士頓太空人隊更是「Houston Strong」的代表，經濟文化辦事處已協調Minute Maid Park球場保留專屬的觀賽區，每張票價為\$31美元。因保留專屬的觀賽區座位有限，請於4月20前和本會聯繫。座位有限，依登記（含完成交費）優先順序保留。

僑委會為配合政府投資臺灣政策，期透過透過拜會國內農業事務機關、參訪相關產業及辦理工機媒洽談等活動，帶動海內外投資及產業發展，謀求雙贏商機。訂於本107年6月25日至6月30日辦理「2018年僑務委員會僑臺商投資臺灣邀訪團-新農業產業」活動。有意者請和商會聯絡。

今年本會的春季烤肉訂於5月6日舉行，地點仍在Eldridge Park。還有4月14日的房屋講座，主題有關房屋維修。歡迎會員及親朋好友參加，詳情請參考活動預告。

**祝大家 身體健康，闔家平安，心想事成。**

會長 陳志宏 敬上



## 活動預告 (Up-Coming Event)

### ▲房屋維修講座

Time 時間：April 14, 2018 10:00am - 12:00noon

Place 地點：休士頓僑教中心203室

### ▲秋季烤肉活動

Time時間：May 6, 2018 Sunday 11:30am - 1:30pm

Place地點：Eldridge Park

2511 Eldridge Rd., Sugar Land, TX 77478

費用：大人\$8元，小孩\$5元（10歲以下）

會友有意報名及欲知詳情者，可用E-mail或洽祕書處  
呂明雪(832) 483-5162, (713) 721-5501及會長陳志宏  
(832) 419-5483。



## 會務報導

休士頓台灣商會第31屆理事會第11次會議

時間：2018年4月6日

地點：八達餐廳

出席：陳志宏、周政賢、張碩仁、張園立、  
廖珮君、莊雅玲、劉元正、張世勳、  
曾昭德、姚崇義、陳元憲、徐世鋼

請假：林靜萱、梁慶輝、吳宏傑

議程：

一、通過上次會議記錄

二、會長報告：

- 1) 商會和休士頓各僑團聯署致函美國衛生部長支持臺灣加入WHA。
- 2) 北美洲台灣商會聯會總會來函請商會推派一人為北美洲台灣商會聯會總會監事。
- 3) 4/7 2P.M. 僑團負責人僑務建言會議，會議將討論五月在臺灣舉行的"投資台灣"。

三、各工作小組工作分配及報告：

財務組：財務長請假。

會員組：會長、周副會長和秘書長討論招新

會員近況。

活動組：徐理事於下面的討論事項報告房屋維修講座。另休士頓電影節於4/20-4/29 舉行，台灣有“巴克力藍的夏天”參展 4/26/2018 5:00 P.M.，詳情請洽官網 (<https://worldfest.org/>)。Taiwan Yes歡慶台灣節將於4/21/2018 10:30 A.M. 到4:00 P.M. 在台灣人活動中心舉行，詳情請洽官網 (<http://www.taiwanyeshouston.com/>)。

通訊組：張碩仁理事報告網站日流量為70-80人，會長和其他理事表示經由網站或臉書和商會聯絡的人變多了。

公關組：張世勳理事報告4/19 12:00 P.M. 到 2:00 P.M.在University of St. Thomas的午餐學習活動，Ching-Hsin Yu（游清鑫）教授主講，活動須事先和校方預約 (RSVP to Dr. Yao-Yuan Yeh (yehy@stthom.edu) or 713-525-3538)。

座談組：本月沒有新座談活動。

四、討論事項

4.1：3/10 稅務講座檢討-1) 講師是誰須事先讓理事會知道。2) 主講人須站起來說

比較看的清。活動圓滿結束，理事們辛苦了。

4.2: 4/14房屋維修講座討論-徐理事報告  
講題為房屋夏天注意事項—地基、閣樓。

4.3: 選舉小組-候選人名單討論-選舉小組

討論可能的五名候選人。

4.4: 年刊發行準備工作分配-張秘書長和周副會長討論廣告主聯絡分配細節。

五、臨時動議：無。

六、散會。

## 活動報導

●**稅務講座記盛**—為幫助大家了解川普的2018新稅法，3月10日上午於休士頓華僑文教服務中心203教室舉辦稅法講座，僑教中心莊雅淑主任、李美姿副主任均應邀出席與會，本會特別邀請華人會計師協會兩位資深會計師王舒、黃宜容為民眾講解新稅法。吸引逾60位僑胞出席聆聽。

首先會長陳志宏歡迎大家前來參加，接著莊雅淑主任致詞表示感謝休士頓臺灣商會提供如此實用的講座，使僑胞增進對新稅法的瞭解，另外僑委會配合政府五加二創新產業及投資臺灣政策，刻正結合僑臺商力量，辦有智慧機械、物聯網及新創產業等相關參訪團，歡迎有興趣及具投資實力之僑臺商返台參訪，共同創造雙贏商機。

當天，本會邀請華人會計師協會兩位著名資深會計師Carol Wang王舒(CMCD, LLC)及Tina Huang黃宜容(Shieh, Lee & Company)為民眾講

解新稅法，針對川普新稅法，從房地產稅到購屋地產市場的影響，從家庭信託到海外帳戶，個人及公司收入稅受新稅法的影響及應對之策，幫助大家了解和應對川普的2018新稅法，針對新稅法的理財規劃作實際分析講解，讓大家對財富增長和省稅避稅有實際的了解和概念，現場有安排互動問答時間，且所有問題都獲得權威的專業解答，讓會友更能掌握重點清楚了解新稅法。

會長陳志宏表示，講座圓滿成功。



# *Business Discussion & Announcement*

**1. Matters and issues discussed during last month's meeting are hereby approved by the board.**

**2. President Report:**

- 1) TCC Houston and other associations/groups sign the Petition for Taiwan to Attend 2018 World Health Assembly (WHA) as An Observer.
- 2) TCCNA asked TCC Houston to recommend one Auditor to be member of TCCNA Auditor Committee.
- 3) 4/7 2 P.M. TECO Culture Center will host meeting regarding overseas Taiwanese delegation affairs to collect suggestions from various association/group leaders.

**3. Committee Report:**

- Treasurer: Treasurer took vacation at meeting date.
- Membership Committee:  
President Chen, Vice President Chou and Secretary Chang discuss recent activities to attract new members.
- Activity Committee:  
Director Hsu report activities in the discussion session. Also, the Houston Annual International Independent Film Festival will be held during 4/20-4/29. Taiwanese movie "Pakeriran - aiwan Premier" scheduled at 4/26 5:00 release. TCC Houston urges everyone to go to see the movie. Please see details at official website (<https://worldfest.org/>). Taiwan Night Market Festival will be held on 4/21 10:30 A.M. to 4:00 P.M. at Taiwanese Community Center. Please check details at its official website (<http://www.taiwanyeshouston.com/>).
- Communication Committee:  
Director Ivan Chang gradually report there

is about 70-80 visitors for the TCC Houston website. President Chen and other Directors states that more and more people contact TCC Houston through website and Facebook.

● Public Relationship Committee:

Director Jackson Chang reported the seminar at University of St. Thomas on 4/19 12:00 P.M. to 2:00 P.M. The speaker for the lunch and learn activity is Ching-Hsin Yu (游清鑫) For those who would like to attend, please RSVP to Dr. Yao-Yuan Yeh (yehy@stthom.edu) or 713-525-3538).

● Seminar Committee:

There is no new upcoming seminar activity this month.

**4. Discussion.**

- 4.1: Tax Seminar Review- 1) Organizer should let Directors know who the speaker is. 2) Speaker should stand up so audience can see presentation clearly. The event is successful. Everyone's hardworking is fully appreciated.
- 4.2: 4/14 House Inspection Seminar Discussion – Director Hsu reports the topic of seminar – What should you pay attention to for house during summer time – foundation and attic.
- 4.3: Election Committee – Committee members discussed potential five candidates for directors.
- 4.4: Annual publication preparation work – Secretary Chang and Vice President Chou discuss communication details with advertiser for annual publication.

**5. Topic: None.**

**6. Meeting Adjourned.**



## 台商園地

## 春天多吃五種蔬菜 美味嘗鮮又養生

菠菜、韭菜、香椿……春季，這些時令蔬菜陸續上市，給人們帶來美味嘗鮮的同時，也守護著大家的健康。

### 菠菜護眼明目

菠菜是葉黃素的最佳來源之一，這種營養素對於預防眼睛衰老導致的“視網膜黃斑變性”十分有效。同時，菠菜還是維生素B2和β胡蘿蔔素的好來源，前者充足時，眼睛不容易佈滿血絲；後者可以在人體內轉變成維生素A，



有助預防乾眼病。此外，菠菜還富含鉀、鈣和鎂元素，能明眼部肌肉增強彈性，減少近視概率。

### 薺菜能補鈣

薺菜營養豐富，其維生素C、類胡蘿蔔素以及各種礦物質含量較高，尤其值得一提的是，其含鈣量高於同等重量的牛奶。薺菜還有一定藥用價值，傳統醫學認為它可用於輔助治療痢疾、腸炎、胃潰瘍等疾病。

### 萵筍抗過敏

萵筍含豐富的維生素、鈣、鎂、膳食纖維等成分。研究發現，萵筍中的某種物質可以抵抗因春季過敏而引發的鼻炎，緩解過敏帶來的不適。

### 香椿增加食欲

香椿不僅香味獨特，還富含鉀、鈣、鎂等礦物質，其B族維生素的含量在蔬菜中也名列前茅。此外，香椿還含有香椿素等揮發性芳香族化合物，可起到健脾開胃、增加食欲的功效。因為香椿中硝酸鹽和亞硝酸鹽（儲存過程中由硝酸鹽轉化而來）的含量較高，因此烹調前最好先焯燙一下。

### 韭菜有助護肝

李時珍把韭菜描述為“肝之菜”，就是因為肝主升發，而韭菜是溫性食物，能起到助肝升發的作用。而且，韭菜含有揮發性精油及硫化物等特殊成分，散發出一種獨特的辛香氣味，有助於疏調肝氣，增進食欲，提高消化功能。



(文載自聯合報〔元氣網〕)

## 僑委會資訊

### ●全球僑商服務網將整併入僑委會官網

為配合全球僑臺商需要，僑務委員會前建置全球僑商服務網(www.ocbn.org.tw)，作為僑臺商互動聯繫、商情交換及線上學習之平臺，並提供財經消息及經貿專欄、產業亮點等服務功能。

鑒於網路日新月異、科技發展迅速，使用者資訊來源管道多元，且考量僑商網與僑務委員會官網功能相符，基於成本效益考量，僑委會全球僑商服務網將於明(107)年1月1日起整併入僑委會官網(www.ocac.gov.tw)繼續提供服務，歡迎大家多加利用！

### ●僑胞踴躍申請僑胞卡

為鼓勵僑胞來臺觀光，擴大消費，促進國內商機，僑務委員會特發行「僑胞卡」，僑胞卡可在

國內各特約商店消費或醫療機構自費健檢，可享相關優惠或醫療機構之專案價。

僑胞卡係鼓勵在臺觀光消費，故僅在國內核發。歡迎僑胞攜帶僑居國證明文件正本(例如：有效之僑居國護照、居留證、或已加簽僑居身分之我國護照)，於辦公時間(受理時間9:00~12:00、13:30~17:30)至僑務委員會僑商處申請，通過審查當場即發。如有任何問題，歡迎來電洽詢(886-2-23272708張小姐)。更多聯絡資訊請參閱僑胞卡網站「聯絡我們」專區(<http://www.ocacocc.net/cht/index.php?code=list&ids=6>)。

\*僑胞卡申辦地址：臺北市徐州路5號15樓 僑務委員會僑商處

\*【歡迎僑胞來臺申請僑胞卡，發卡手續簡便迅速，並安排專人親切解說，讓您輕鬆掌握全臺特約商店優惠資訊!!】

## 台商會優惠商名單 (TCC Preferred Merchant List)

商家 Merchant	地址 Address	電話 Tel	商品/服務 Product / Service	折扣 Discount
美而廉麵包 Merryland Bakery	10804 Bellaire Blvd., #C Houston, TX 77072	281-495-0566 Benjamin Wang	Bakery	10%
珍寶海鮮城 Ocean Palace	11215 Bellaire Blvd. Houston, TX 77036	281-988-8898	Restaurant	10%, 合菜除外 Excluding Combinations
唱將 Karaoke, Audio Experts LLC	6833 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 108 Houston, TX 77036	281-313-9888 Spenser Hsu	Sound System	10%
誠信產權公司 Fidelity National Title Insurance Co.	9999 Bellaire Blvd., #988 Houston, TX 77036	713-779-7779 Dawn Lin	Title Co.	10% of Escrow Fee
麗晶公寓 Villa Bella Apartments	6001 Ranchester Dr. Houston, TX 77036	713-772-8899 Frank Lin	Apartments	10% of Listed Rent
中國城聯合公寓 Villa Corporate	6468 Corporate Dr. Houston, TX 77036	713-988-8816 William Ling	Furnished Apts	10%
江桂芝會計師 CMCD LLC	9999 Bellaire Blvd., #900 Houston, TX 77036	713-771-9646 Mary Chiang	Accounting & Tax Plan	10%
賴清陽中美歐聯合 律師事務所 Lapus, Greiner, Lai & Corsini, LLC	5800 Ranchester Dr. Suite #200 Houston, TX 77036	713-988-5666 Andy Lai	Law Office	10% of Legal Service
Southwest Biz Center www.swbizcenter.com	7400 Harwin Dr., #300 Houston, TX 77036	713-783-3122 Frank Lin	Office Building Leasing	10%
iKamelo, Inc.	5757 Ranchester Dr. Houston, TX 77036	713-532-8889 William Tong	Ink & Toner Cartridges	10%
OmniRE	6001 Ranchester Dr. Houston, TX 77036	713-893-0761 Frank Lin	Real Estate Construction & Investments	10% off Regular Price or 10% Referral Fee
GIC	6001 Ranchester Dr. Houston, TX 77036	713-893-0761 Frank Lin	Computer & Net Work System	10% off Regular Price or 10% Referral Fee
21st Century Home Service 世紀房屋新建住家 維修全包	7618 Del Glen Lane Houston, TX 77072	832-434-1831 魏主成 Marshall Wei	Remodeling Service	10% of Labor

以上資料若有任何變動，不另行通知。商品或服務之折扣以商家為準。上開折扣可能不包含特價商品或服務。

購買時一定要示出有效之“台商會會員卡”或商家之“VIP折扣卡”。其它證件之要求以商家為準。本會會員與優惠商之交易若有任何問題或糾紛，如商品、服務、品質、價格、折扣、付款、交貨等，完全與本會無關。